

A WATER COLOURS
BY

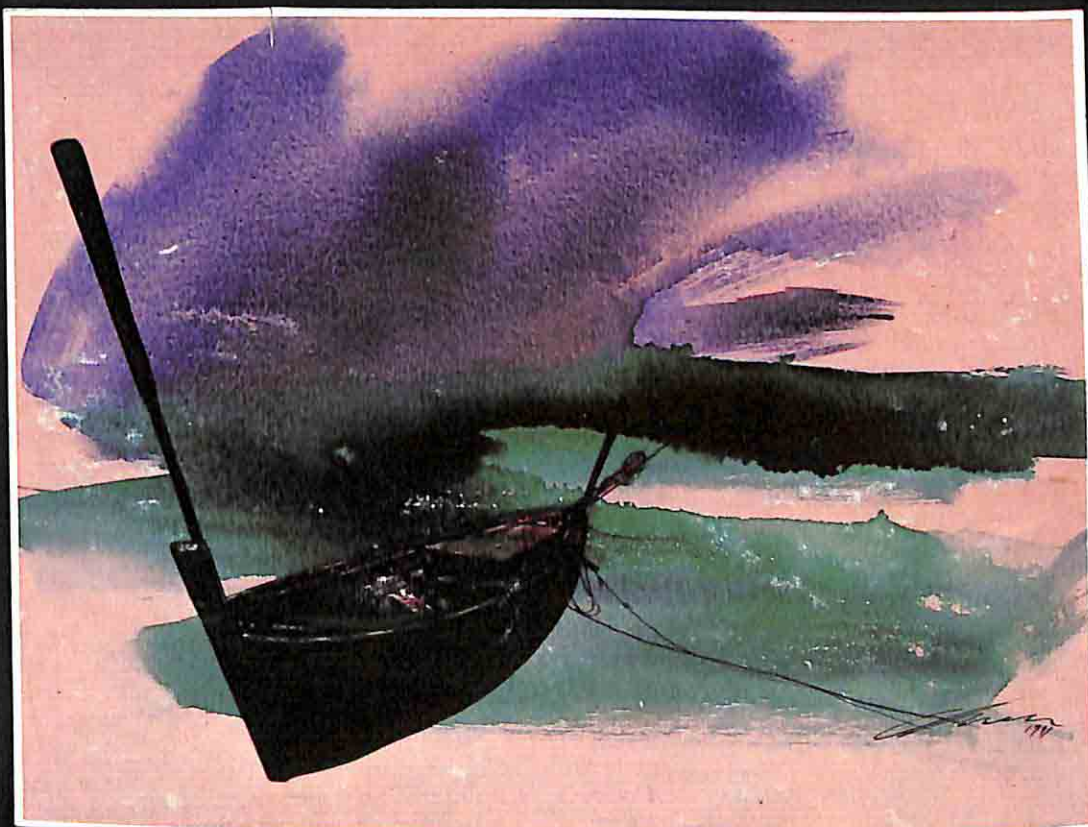
ชาลี สดประเสริฐ
CHARLEE SODPRASERT

CHARLEE SODPRASERT

THAI ARTIST



ชาลี สดประเสริฐ
CHARLEE SODPRASERT



ชวณ สดปร=เลริจ →
 ใจหมพตารมจลพม ๙ ๗
 ๒๕๐๖-๒๕๐๗ พ.ศ. ๒๕๐๖



Rama IX Art Museum Foundation



Handwritten text in Thai script, possibly a title or address, with an arrow pointing to the right.

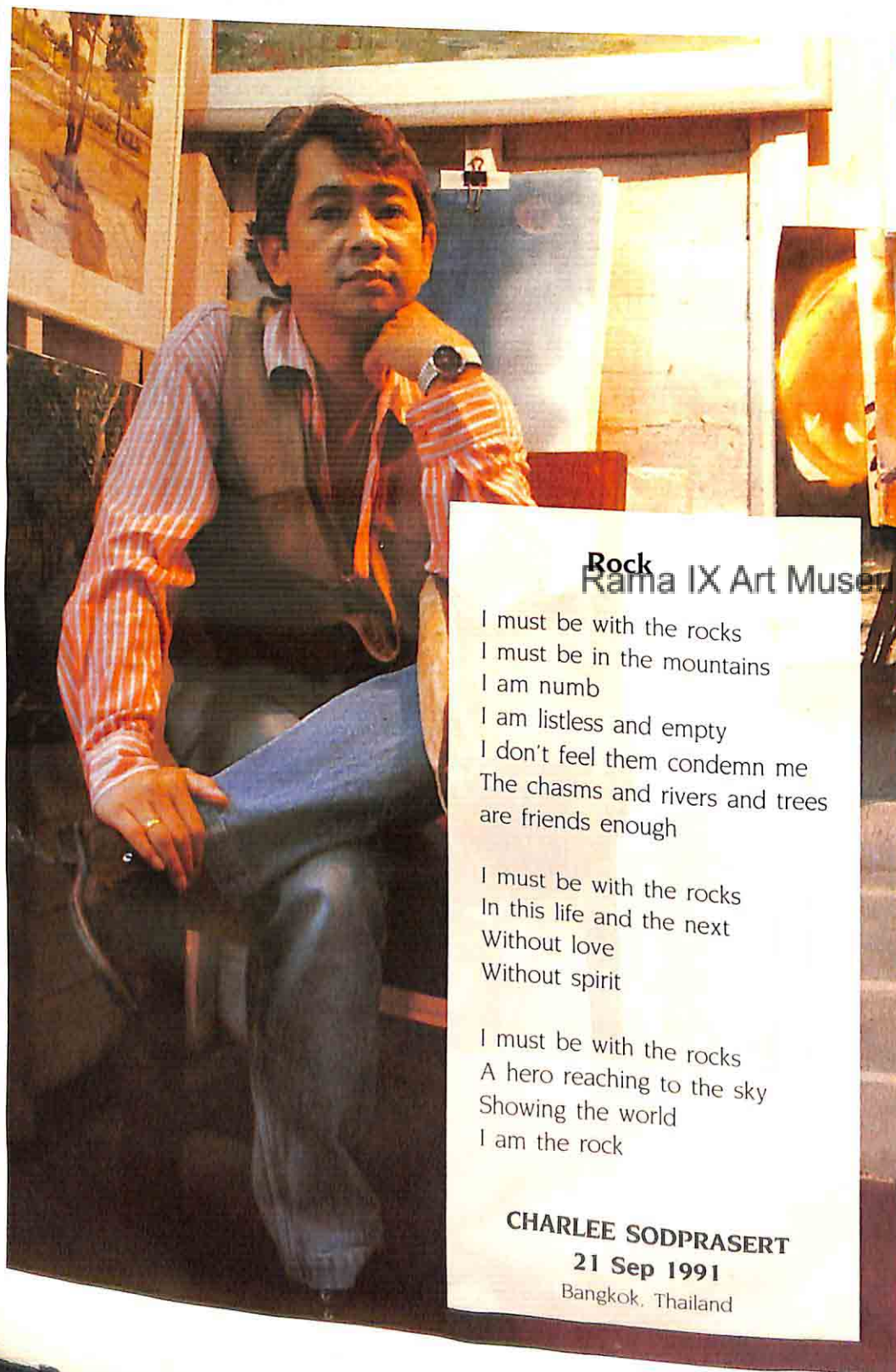
Rama IX Art Museum Foundation



ชมรมจิตรกรวันหยุดแห่งประเทศไทย
THE HOLIDAY ARTISTS CLUB OF THAILAND

ชาลี สดประเสริฐ
Charlee Sodprasert
ARTIST • JOURNALIST

THE ARTISTS PLACE
63 ซอยเทิ้มบุญยัง (เข้าทาง ซอยกรุงธนบุรี 1)
ถนนกรุงธนบุรี เขตคลองสาน กรุงเทพฯ 10600
63 Soi Tiem Boon Yang (via Soi Krung Thonburi 1)
Krung Thonburi Rd, Klong San, Bangkok 10600
☎ (662) 862 0056, 438 9653 Fax: (662) 862 0074



Rock Rama IX Art Museum Foundation

I must be with the rocks
I must be in the mountains
I am numb
I am listless and empty
I don't feel them condemn me
The chasms and rivers and trees
are friends enough

I must be with the rocks
In this life and the next
Without love
Without spirit

I must be with the rocks
A hero reaching to the sky
Showing the world
I am the rock

CHARLEE SODPRASERT
21 Sep 1991
Bangkok, Thailand

บันทึก

- ◎ กลางคืน
พระจันทร์เต็มดวง
ส่องแสงนวล
สะท้อนน้ำทะเล
ระยิบระยับ
- ◎ เรือหาปลา
วิ่งอยู่ไกลโน้น
- ◎ ฉันทน์
บนพันหาดทราย
มองดูคลื่น
ที่ซัดเข้าหาฝั่ง
อยากจะถาม
และคุยกับเกลียวคลื่น
ถึงความรัก
- ◎ เรือวิ่งไปไกลแล้ว
แต่ใจฉันไปไกลกว่า
ไปที่ไหนก็ได้
ที่มันอยากจะไป
- ◎ จบ

มิถุนายน พ.ศ. ๒๕๑๕ เกาะแก้ว ระยอง
"ทัศนะ" ฉบับ ๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๑๖

Midnight
The full moon
Casts its tender light.
Relecting the sea
Glitteringly.

A fishing boat
Floating afar.

I sit
On the sandy beach
And watch the waves
Striking against the shore;
I wish to converse
And ask them more
About love.

The boat's gone far;
My mind goes even farther
To wherever
it desires.

Rama IX Art Museum Foundation

Charlee Sodprasert

June 1972

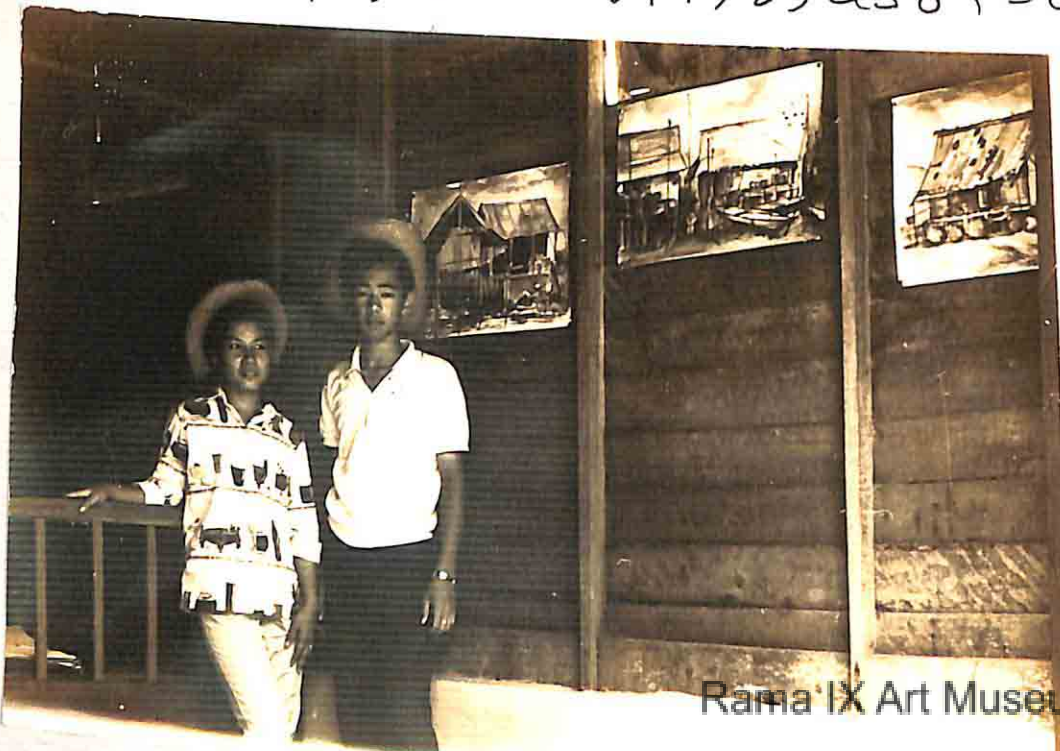
Koh Samet Rayong
Thailand



ประมาณปี พ.ศ. 2506

ชาลี สดประเสริฐ

เดินทางไปจังหวัดนนทบุรีเพื่อหาซื้อภาพ - แม่บ้านชาวประมง.



Rama IX Art Museum Foundation



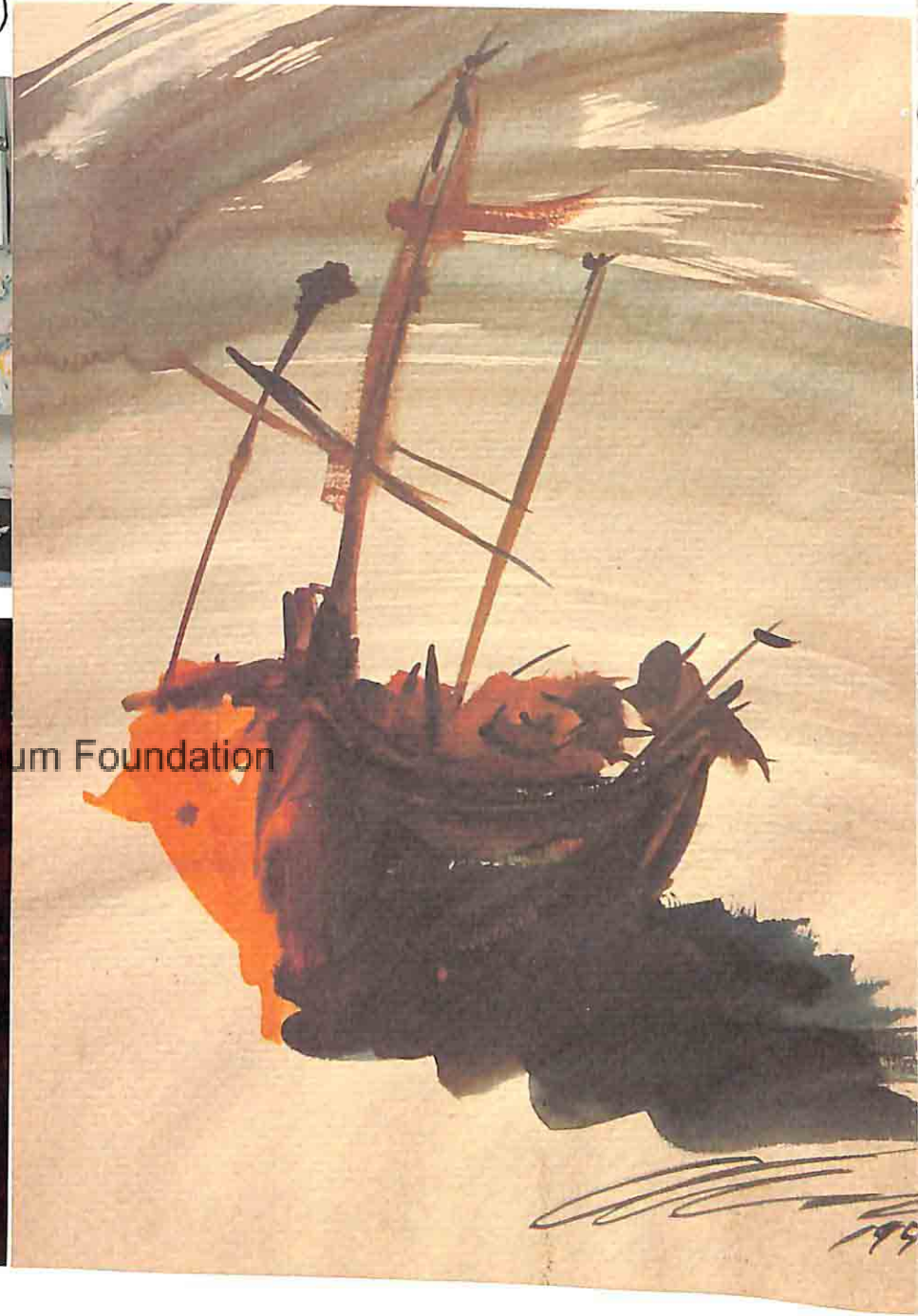
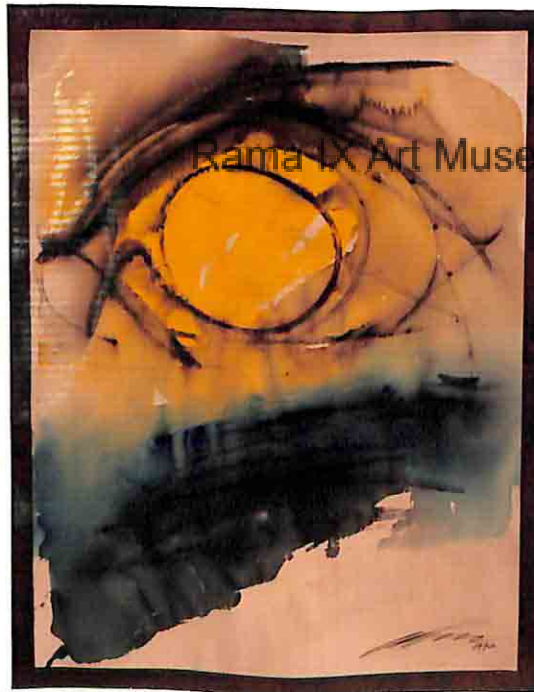
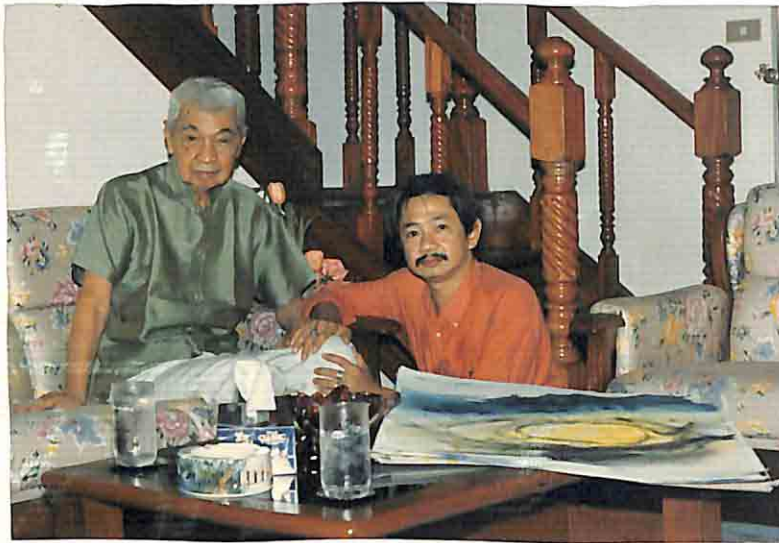
"เรือ" แทนค่าอะไรบางอย่างในความรู้สึกของเรา
 สุภาษิตไทยที่เปรียบ ครูเหมือนเรือจ้าง
 ดูเหมือนจะตรงกับชีวิตของอาจารย์ชาลี
 อยู่บ้าง อาจารย์เปรยว่า ตัวเองเหมือนเรือ
 พอส่งใครเขาขึ้นฝั่ง สอนลูกศิษย์ลูกหาได้
 ตีกันไปแล้ว เขาก็ตีหัวส่ง นอกจากนี้
 "เรือ" ยังมีความหมายเปรียบเหมือนชีวิตคน
 เรือต้องลอยลำออกไปฝ่าคลื่นมรสุม
 เปรียบเสมือนชีวิตของคนที่ต้องฝ่าฟัน
 มรสุมชีวิตที่มีทั้งสุข และทุกข์ระยะหลัง
 เรือที่อาจารย์ชาลีชอบวาด คือเรือที่เก่าๆ พัง
 นั้นหมายถึงชีวิตของคนเรา ย่อมมีเสื่อม
 สลายไปตามกาลเวลา

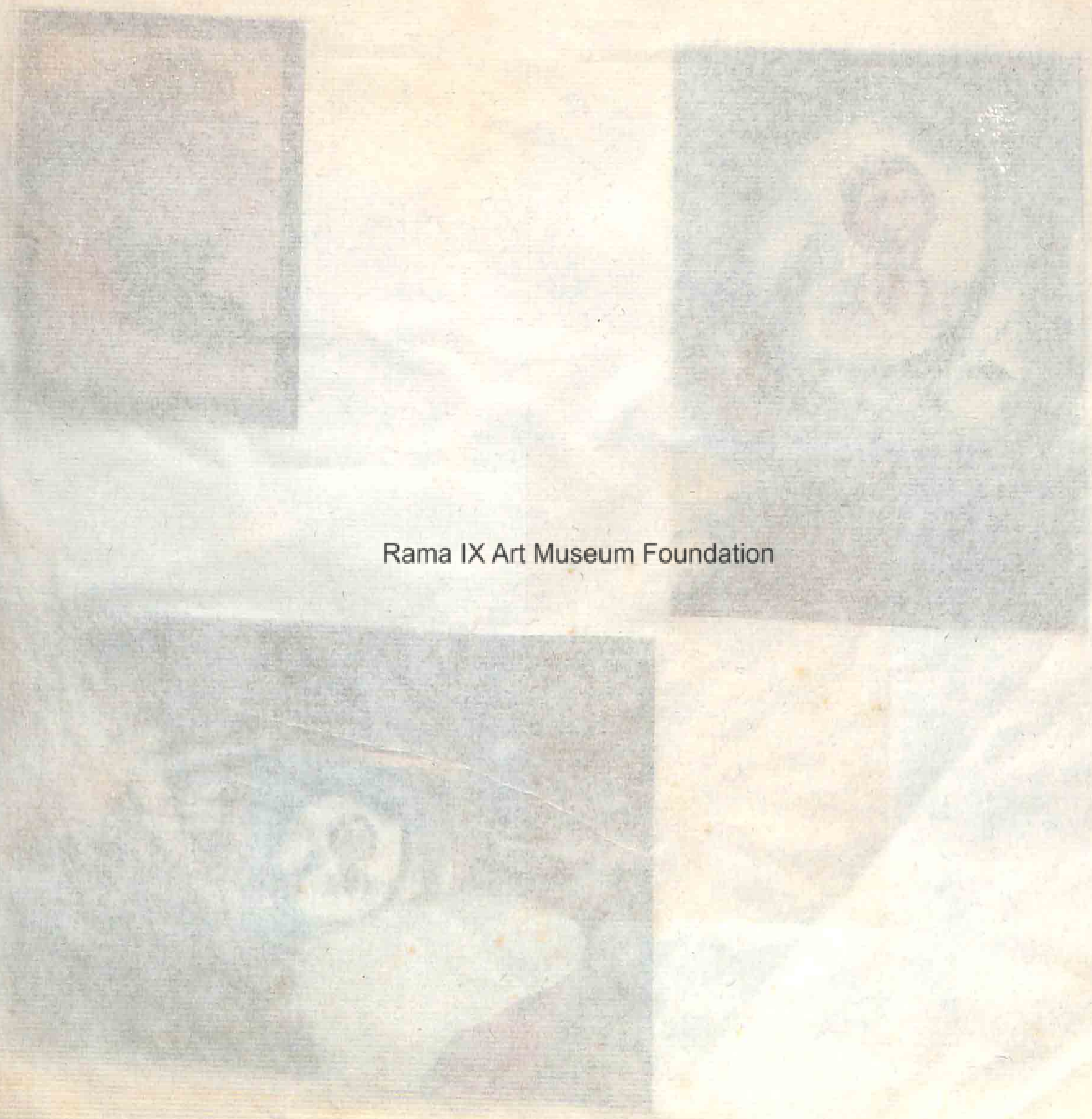
(บทสัมภาษณ์ นสพ. วัฏจักร 23 พย. 33)



มูลนิธิ
 หอศิลป์แห่งชาติ
 Rama IX Art Museum Foundation

๒๕๖๑ สดปร=เลอชัย
เจ้ากรมศิลปากร = ม.ร.ว. เลอชัย ปราโมทย์





Rama IX Art Museum Foundation

Handwritten text in Thai script, likely a title or description, located at the top left of the page.



Rama IX Art Museum Foundation